



Créé par **ROB CHEW** et **JON KANG** et **GARY ALAKA**.

Illustrations de **AUDREY JUNG**.

Traduction par **BEN** et **JUE PEPERMANS**

Joueurs: 2-6

Age: 10+

45-60 Min.

Page 2

Des bruits au sujet de la légendaire Infinity Mitten ont conduit Pork Knuckles dans les coins les plus reculés de la galaxie, où les rumeurs sur ses immenses pouvoirs se enflent chaque jour un peu plus... Mais, la gloire gastronomique n'est pas étrangère à la rivalité, et il semble que de nouveaux challengers aient émergé...

Dans BACK FOR SECONDS, 8 chefs puissants, issus de 6 nouveaux restaurants, rejoignent la quête pour la suprématie de la cuisine. Mais ce qu'aucun d'entre eux ne sait, c'est qu'il y a une nouvelle agitation dans l'univers de Rival Restaurants ... la Pioche Événements.

Avec la pioche d'événements, les joueurs devront naviguer parmi des événements mondiaux qui ne manqueront pas de pimenter ce qui est déjà une compétition passionnée. Mais comme toujours, un seul pourra être couronné "Top Chef" !

Créateurs du jeu

Rob Chew, Jon Kang et Gary Alaka

Illustrations et création graphique

Audrey Jung

Administratif & Légal

Gary Alaka & Jeff Yong

Page 3

Matériel

- o 6 Restaurants
- o 8 Chefs & Supports
- o 1 Support Événement
- o 25 Recettes Basiques
- o 25 Recettes Gastronomiques
- o 9 Cartes Action
- o 15 Cartes Événement

Page 4

Mise en Place

Ajoutez les nouvelles cartes chefs, plateaux restaurants, cartes action et recettes au jeu de base. Placez la Pioche Événement face cachée, à côté du plateau de jeu et du support de pioche événement.

Quoi de neuf dans BACK FOR SECONDS ?

L'extension Back for Seconds ajoute 2 nouvelles mécaniques à Rival Restaurants.

1. PIOCHE ÉVÉNEMENTS : IL EST TEMPS DE PIMENTER LES CHOSSES

Un jour sur deux, un événement général se produira, s'appliquant à tous les joueurs et les obligeant à adapter leur stratégie et réfléchir à la volée. Les joueurs auront une journée pour se préparer à chaque événement.

- o ÉTAPE 1: au début du Jour 1, **avant** la phase **REVENUE & DÉPLACEMENT**, **tirez la carte du dessus de la pioche événements et lisez-la à haute voix** pour que tous les joueurs puissent entendre. **L'événement n'a aucun d'effet pour le moment**, il se déclenchera au début du prochain jour.
- o ÉTAPE 2: au début du Jour 2, **avant** la phase **REVENUE & DÉPLACEMENT**, **placez la carte événement sur son support**. **L'événement prend effet immédiatement**. Reprenez le cours du jeu normalement. Lorsque le Jour 2 s'achève (c'est à dire à la fin de la phase **CUISINE & COMPTOIRS**), retirez la carte événement de son support et défaussez-la.

Répétez ce cycle de lecture de la carte événement un jour et de déclenchement de son effet le jour suivant jusqu'à ce que quelqu'un devienne le "Top Chef" et gagne la partie.

Page 5

QUELQUES AUTRES PETITES CHOSES:

- Vous ne pouvez pas jouer la carte Clam-Voyance pour bloquer une carte événement
- Si une carte événement contredit une règle, la carte événement prévaut.
- L'utilisation des cartes événements suit la logique suivante:
 - o **JOUR 1:** révéler la carte événement N°
 - o **JOUR 2:** l'effet de la carte N°1 est déclenché
 - o **JOUR 3:** révéler la carte événement N°2
 - o **JOUR 4:** l'effet de la carte N°2 est déclenché

2. LIVRES DE RECETTES BASIQUES ET GASTRONOMIQUES : DÉSORMAIS UTILISABLES À L'ÎLOT CENTRAL

*Avec l'intégration des recettes de l'extension, les Livres de recettes Basiques et Gastronomiques peuvent maintenant être utilisés à l'Îlot Central (pendant la phase **ACHAT & ÉCHANGE** seulement), une fois par jour.*

Dans le jeu de base, si vous aviez cuisiné une recette et possédiez le Livre de recette correspondant, vous aviez la possibilité de faire une **pioche de recettes**: tirer 4 recettes et en choisir 1 à conserver.

Dans Back for Seconds, l'action de **pioche de recettes** reste la même. Cependant vous pouvez aussi récupérer une recette lorsque vous êtes **à l'Îlot Central** pendant la phase **ACHAT & ÉCHANGE** si vous avez l'une ou l'autre des améliorations de livre de recettes du type correspondant. Tout cela doit être réalisé dans la limite de temps.

(c'est à dire que si vous êtes à l'Îlot Central pendant la phase **ACHAT & ÉCHANGE** et que vous possédez le livre de recettes Basiques vous pouvez piocher quatre recettes basiques et en échanger 1 avec votre recette actuelle). Remettez toutes les recettes inutilisées sous la pioche de recettes.

- Si vous n'aimez aucune des recettes piochées, vous n'êtes pas obligé d'échanger.

Page 6

- Après avoir choisi votre recette (même si c'est celle vous aviez déjà), remettez les autres sous la pioche de recettes.
- Vous devez réaliser l'échange pendant la phase **ACHAT & ÉCHANGE**. Si vous n'avez plus de temps, vous devez défausser toutes les recettes piochées et conserver la recette que vous aviez.
- Vous pouvez utiliser les deux Livres de recettes pendant un même tour **d'ACHAT & ÉCHANGE** mais vous restez soumis à la limite de temps. Vous devez utiliser un livre de recettes à la fois (c'est à dire que vous devez terminer une pioche de recettes avant de réaliser l'autre).

BRIGADE DE CUISINE & POUVOIRS DES CHEFS

Les chefs suivants sont des CNC supplémentaires pour la Brigade de cuisine pour le mode 2 joueurs de Rival Restaurants. Voici leurs pouvoirs modifiés:

- o **FRIEDA BIERZELLER:** Quand Frieda est à un marché, tout **Chef Actif** à ce marché doit défausser un ingrédient de son choix nécessaire à une de ses recettes. Ne s'applique pas au Mystery Mart et à l'Îlot Central.
 - o **LORD PRESCOTT T. WORTHINGTON III:** Tous les **Chefs Actifs** au même endroit que Prescott doivent défausser 1 ingrédient avant d'acheter quelque chose aujourd'hui. Ne s'applique pas au Mystery Mart.
- **NOTE:** les CNC ne sont pas affectés par la Pioche Événements.

Pages 7 & 8

ABUELA SALTADA: L'ancienne

RECETTE DE FAMILLE SECRÈTE: lorsqu'elle cuisine Abuela peut remplacer 1 ingrédient de sa recette par un autre ingrédient du même marché (sauf le Mystery Mart). Lorsqu'elle le fait, piochez un déchet supplémentaire.

DOLLY BUTTERSCOTCH: La Déesse Laitière

COLLECTIONNEUSE DE RÉDUCTIONS: pendant **ACHAT & ÉCHANGE**, une fois par jour, si Dolly achète 2 ingrédients du même marché, elle peut en prendre un autre gratuitement. Ne s'applique pas au Mystery Mart.

FRIEDA BIERZELLER: Le Marteau de Hambourg

NE CUISINEZ PAS MAINTENANT!: à la fin de **REVENU & DÉPLACEMENT**, choisissez un chef du même lieu que Frieda. Ce chef doit donner à Frieda un ingrédient de son choix nécessaire à une de ses recettes. Ne s'applique pas au Mystery Mart ou à l'Îlot Central.

KELLY CARBPOOR: La Fille Épicée

TACTIQUES DE REBUS: à la fin de **ACHAT & ÉCHANGE** si un ingrédient s'apprête à périmer au marché où se trouve Kelly, elle peut le prendre pour 100\$ de moins que le prix du marché. Ne s'applique pas au Mystery Mart.

LORD PRESCOTT T. WORTHINGTON III: Sa Majesté

LE SCONE DE FER: à la fin de **REVENU & DÉPLACEMENT**, tous les chefs sur le même lieu que Prescott doivent lui donner 1 ingrédient avant d'acheter quoi que ce soit aujourd'hui. Ne s'applique pas au Mystery Mart.

PITA POCKETDOPOLIS: Le Gastronomes Grec

FAIM D'ACTION: une fois par jour, pendant **ACHAT & ÉCHANGE**, Pita peut défausser une de ses cartes action et en piocher une nouvelle.

REGGAE TONY: Le Pastafarian

VIVRE SUR UNE ÎLE: pendant **ACHAT & ÉCHANGE**, si Reggae est à L'Îlot Central, il peut prendre 1 ingrédient du rayon de n'importe quel marché pour 100\$ de moins. Ne s'applique pas au Mystery Mart.

TIEN TU NGUYEN: Richissime Asiatique

PRENDRE UN SHELFIE: lorsque Tien utilise une carte action, elle peut piocher 1 ingrédient du rayon de n'importe quel marché (hors Mystery Mart).

Restaurants

Name	Nationality	Bonus	Level 2	Level 3	Level 4
Roast & Crown British Pub	Britannique	Plats Britanniques +1 🍷	Pendant le prochain REVENU & DÉPLACEMENT , tous les Chefs doivent vous donner 100\$	Après CUISINE & COMPTOIR , tous les Chefs doivent vous donner 1 ingrédient de leur choix	Après CUISINE & COMPTOIR , obligez tous les Chefs à défausser 1 ingrédient (hors Mystery Mart) de votre choix. Conservez-en un
Wurst Haus German Tavern	Allemand	Plats Allemands +1 🍷	Après CUISINE & COMPTOIR , prenez 2 ingrédients du comptoir Carbtastic	Après CUISINE & COMPTOIR , prenez 2 ingrédients du comptoir Chop Shop; défaussez le reste	Après CUISINE & COMPTOIR , défaussez tous les ingrédients d'un comptoir au choix (hors Mystery Mart) ; conservez-en 2
Gyro 2 Hero Greek Cafe	Grec	Plats Grecs +1 🍷	À partir de maintenant, quand vous achetez de la Secret Sauce, prenez 200\$	À partir de maintenant, quand vous cuisinez avec de la Secret Sauce, conservez-la ; max. 1 par jour	Vous pouvez autant de Secret Sauce que vous le souhaitez aux recettes Basiques et Gastronomiques
Second to Naan Indian Street Fare	Indien	Plats Indiens +1 🍷	À partir de maintenant, quand vous achetez du Tofu, prenez 100\$	À partir de maintenant, quand vous cuisinez un plat sans ingrédients Chop Shop, prenez 200\$	À partir de maintenant, quand vous cuisinez un plat sans ingrédients Chop Shop, gagnez 1 🍷 supplémentaire
Rum For Your Life Jamaican Beach Grill	Jamaïquain	Plats Jamaïcains +1 🍷	À partir de maintenant, quand vous achetez du Wine, prenez 200\$	À partir de maintenant, vous pouvez défausser 1 Wine à L'Îlot Central pour défausser 5 déchets (pendant ACHAT & ÉCHANGE seulement)	Vous pouvez défausser jusqu'à 2 Wine quand vous obtenez atteignez ce niveau. Gagnez 1 🍷 pour chaque Wine défaussé. Ne peut pas être activé plus tard.
Munchu Eatchu Peruvian Restaurante	Péruvien	Plats Péruviens +1 🍷	À partir de maintenant les améliorations coûtent 100\$ de moins	À partir de maintenant, prenez 100\$ lorsque vous achetez une carte action.	Si vous avez toutes les améliorations quand vous atteignez ce niveau, gagnez une 🍷 et une carte action. Ne peut pas être obtenu plus tard.

Cartes Action

English Title	La Description
Bangers and Smash	Si vous défaussez 1 Pork et 1 Potato de votre restaurant, vous pouvez détruire une amélioration de votre choix chez chaque chef.
Blitzkrieg	Vous pouvez jouer un maximum de 3 cartes action aujourd'hui (Blitzkrieg compris). Vous pouvez jouer Blitzkrieg même si vous avez déjà joué une carte action. Vous ne pouvez pas jouer Shopping Spree aujourd'hui.
Buyer's Remorse	Défaussez autant d'ingrédients que vous le souhaitez. Prenez 100\$ à la banque pour chaque ingrédient défaussé.
Dumpster Fire	Obligez autant de joueurs que vous voulez à prendre 2 déchets de la réserve.
Early Bird Gets the Worm	Au début de REVENU & DÉPLACEMENT (après avoir reçu votre revenu mais avant le déplacement des joueurs), choisissez un marché (sauf Mystery Mart) et achetez autant d'ingrédients que souhaité. Cela ne compte pas pour votre déplacement du jour.
Picky Eater	Pendant CUISINE & COMPTOIR , vous pouvez cuisiner <u>une</u> de vos recettes, même s'il manque un ingrédient.
Shellshucker	Annulez immédiatement toute Clam-Voyance de joueur. Aucune autre Clam-Voyance ne peut être utilisée pour le reste de la journée (sauf pour vous). Ne compte pas dans la limite de "1 carte action par jour".
The Walking Bread	Prenez 3 ingrédients Carbtastic au choix dans la défausse.
Trojan Course	Immédiatement après avoir terminé un échange avec quelqu'un, jouez cette carte. Reprenez tout ce que vous avez donné à l'autre joueur et conservez ce que vous avez reçu (hormis les recettes).

Page 11

Cartes D'événement

English Title	La Description
A Wok to Remember	Tous les joueurs doivent se rendre au Mystery Mart.
Counter Attack	Défaussez tous les ingrédients des comptoirs (les joueurs peuvent toujours acheter dans les rayons comme d'habitude).
Don't Taco Bout It	Personne ne peut parler pendant ACHAT & ÉCHANGE . Celui qui parle doit prendre une pénalité de 2 déchets (max. 2 déchets par joueur).
Mind Your Manners	Pour le reste de la journée, personne ne peut pointer du doigt ou poser ses coudes sur la table. Quiconque le fait doit payer 200\$ à la banque (max. 1 pénalité par joueur).
Oh Snap!	Vous devez défausser la moitié de vos ingrédients (arrondi à l'inférieur). C'est... in mangeable.
Plates of Glory	Toutes les recettes que vous cuisinez aujourd'hui valent 1 🍷 supplémentaire.
Ready, Set, Action!	Tous les joueurs piochent 2 cartes action. Conservez-en une et défaussez l'autre.
Rolling in the Dough	Tous les joueurs reçoivent le double de leur revenu quotidien.
Rooting for the Underhotdog	Celui qui a le moins de 🍷 reçoit 500\$. En cas d'égalité, tous les chefs avec le moins de [points] reçoivent 500\$.
Snack Attack	Si vous cuisinez votre recette basique aujourd'hui, piochez 2 cartes action. Conservez-en une et défaussez l'autre.
Starch Madness	Placez ceci sur Carbtastic. Retournez tous les ingrédients du comptoir Carbtastic. Désormais, tous les ingrédients du comptoir Carbtastic doivent être placés face cachée. Pas de triche! Cet effet prend fin immédiatement lorsque le rayon est vidé.
Surge Pricing	Tous les joueurs doivent payer 100\$ de plus pour chaque chose qu'ils achètent.
Sushi No!	Prenez 1 ingrédient (hors Mystery Mart) de votre choix au joueur à votre gauche. S'ils n'a aucun ingrédient, prenez-lui 300\$.
Take Me To Your Feeder	Conservez tout Alien Goo que vous avez cuisiné aujourd'hui.
Wine Scene Investigation	À la fin d' ACHAT & ÉCHANGE , tout joueur qui n'a pas de Wine (ingrédient du Mystery Mart) perd immédiatement 1 [point].